

Международный издательский центр
ЭТНОСОЦИУМ

Этносоциум

и межнациональная культура

№ 10 (112)

Решением Президиума ВАК Министерства образования и науки России журнал «Этносоциум и межнациональная культура» включен в перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук

Этносоциум (многонациональное общество) – это политика, экономика и право.

Миссия журнала – поддержка и развитие культуры научных исследований в сфере политики, политологии, экономики и права, в том числе посредством распространения знаний в области разработки стратегий инновационного развития, а также создание профессионального форума обсуждения тенденций и политики в сфере науки, технологий и инноваций.

Москва
Этносоциум 2017

СОВЕТ ПО МЕЖНАЦИОНАЛЬНЫМ ОТНОШЕНИЯМ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РФ

Михайлова Н.В., Толочко А.В., Гришин О.Е.

Имиджевые аспекты формирования
общественно-политических молодежных организаций
в региональном измерении (на примере Липецкой области).....9

Седина Е.А., Мурашко С.Ф.

Константы государственной информационной политики.....19

ПОЛИТИКА, ЭКОНОМИКА, ПРАВО: АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ОБЩЕСТВА

Довгополов Е.Ю. Институционализация как социологическая
проблема и ее методологическое значение для этнической политики...25

Осокин А.Н. Роль мировоззрения русской
интеллигенции в контексте определения направлений
общественной мысли России в конце XIX – начале XX века.....36

Юдина Е.В. Развитие основного законодательства, повлиявших
на структурное развитие негосударственных пенсионных фондов.....44

Кунцевич Ю.М. Деятельность Военного трибунала
Ленинградского фронта по борьбе с хищениями
и разбазариванием во время Великой Отечественной
войны и жесточайшей блокады Ленинграда.....50

Асрян Т.Ю., Енина А.А., Зубалова О.А.
Судебное решение как способ защиты гражданских прав.....60

ПОЛИТИКА, ЭКОНОМИКА, ПРАВО: РЕГИОНАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Шахов Ш.К. Единое образовательное
пространство в свете реформационных изменений.....66

Мельникова А.Ю. Социальные сети и некоторые
особенности молодежной коммуникации в них.....82

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ: ПОЛИТИКА, ЭКОНОМИКА, ПРАВО

Мурашко С.Ф., Долгенко А.Н., Рудакова С.В.

Перипетии языковой глобализации.....	92
<i>Ефремова Е.А.</i> Зарубежный опыт этносоциальных интеграционных процессов.....	97
<i>Белов А.А.</i> Нравственные императивы в модусе запретов: «культурный код» иранского кино как секрет его универсальной популярности.....	108
<i>Пищик В.И.</i> Социально-психологические особенности ментальности поколений Шведов.....	119
<i>Хасанов Э.Р.</i> Развитие авторского права в Азербайджане.....	128
<i>Чэнь Цзиньлин</i> Перспективы инвестиций Китая в российскую нефтегазовую отрасль.....	135

РЕЦЕНЗИЯ

<i>Лопатников Д.Л.</i> Рецензия на учебное пособие для бакалавров «Региональная политика».....	140
<i>Герасименко Т.И.</i> Рецензия на учебное пособие для бакалавров «Региональная политика».....	142

Аннотации.....	144
Авторы.....	153
Требования к материалам, представляемым в международное издательство «Этносоциум».....	159

Мурашко С.Ф.

*Профессор кафедры русского и иностранных языков
МАСК РФ, кандидат психологических наук, доцент.*

Долгенко А.Н.

*Доктор филологических наук, заведующий кафедрой русского
и иностранных языков Московской академии Следственного комитета РФ.*

Рудакова С.В.

*Кандидат психологических наук, доцент кафедры русского
и иностранных языков Московской академии Следственного комитета РФ.*

Перипетии языковой глобализации

Языковая глобализация — один из аспектов глобализации в целом. Этот термин в современной лингвистике имеет и широкое, и узкое толкование. В широком смысле — это процесс расширения сферы использования какого-либо природного языка как средства межкультурной коммуникации за счет сужения, а иногда и исчезновения других языков [см.: *Crystal, 2000*]. В узком смысле — это активные процессы взаимопроникновения языков в эпоху глобализации, связанные с увеличением числа американизмов в языках мира [см.: *Мельник, 2002*]. Современная языковая глобализация — процесс максимального расширения сферы использования английского языка как средства межкультурной коммуникации. Интерпретация данного сценария развития диалога культур в лингвистическом и лингвокультурологическом аспектах являются предметом анализа в данной работе.

Первый серьезный опыт коллективного осмысления проблем глобализации английского языка, основные параметры и проблемы изучения которой были определены в книге Д. Кристала «Английский язык как глобальный» (1997) [*Кристал, 2001*], представляют результаты представительного научного форума «Глобальный английский язык для глобального понимания» («Global English for global understanding»), прошедшего в Москве в мае 2001 г. Анамнезы и диагнозы глобализации английского языка, представленные ведущими докладчиками, являют собой мозаичную картину, из которой выстраивается спектр мнений языковой глобалистики. Наиболее значимыми и показательными в плане интерпретации

перипетий языковой глобализации представляются следующие идеи.

К. Бхатия Тей отмечает, что тотальность проникновения английского в ткань не только европейских, но и азиатских языков, связана с модернизацией культур развивающегося мира на манер передовой культуры — американской. Европейские языки (французский, итальянский, испанский, русский и др.) подвержены действию тех же тенденций, что и языки стран, относительно недавно приобщившихся к вестернизации, — Китая и Японии. При этом наиболее интригующим К. Бхатия Тей считает давление английского на французский язык, причем вполне успешное вопреки официально объявленной политике языкового пуризма.

Д. Кристал рассуждает в пределах двух тезисов: «английский язык принадлежит миру» и «мир принадлежит английскому языку». Оба тезиса раскрываются со всей полнотой в процессе языковой глобализации. Наиболее показательно, с точки зрения основоположника лингвистической глобалистики, как раз то, что английский язык постепенно перестает править миром, но мир начинает править английским языком, что отнюдь не вызывает оптимизма у носителей языка. Опасения носителей и преподавателей английского языка, высказанные в докладах Д. Эванса, Л. Гвинет, Х. Чарлза, М. Перро, К. Уолтер, Р. Оксфорд и др., связаны с тем, насколько желающие приобщиться к глобальному языку не смогут реагировать на стремительные изменения, которые происходят с английским, взявшим на себя бремя глобального.

Пожалуй, только в докладе С. Тер-Минасовой «Глобальный английский язык — глобальная проблема» высказывается опасение относительно того, что использование только одного «международного» языка для международной связи может приводить к размыванию лингвокультурных границ. Однако это опасение никак не может остановить растущие потребности в глобальном общении.

Вполне закономерно, что спустя два десятилетия после выхода книги Д. Кристала о глобальном английском доминирующие позиции в исследовании языковой глобализации занимают американские лингвисты. Особого внимания, на наш взгляд, заслуживают работы сотрудников Гавайского центра исследования глобализации языка (The Globalization of Language Research Center). В рамках деятельности этого научного объединения было выработано современное представление о структуре и основных факторах языковой глобализации.

Процесс культурной глобализации, с точки зрения американских исследователей представляет собой систему, в которой выделяются пять

ключевых факторов, определяющих современную глобализацию языка:

- исчезновение языков,
- миграция,
- изучение иностранного языка,
- международное научное общение,
- Интернет.

Действительно, постоянно сокращающееся число языков мира стимулирует поиск комплексных механизмов языковой глобализации. Если в начале XV в. количество языков на Земле приближалось к 15000, то к началу третьего тысячелетия оно сократилось до 6700-6800. В то время как немногим более 100 языков используются в 90 % стран мира, на 96 % мировых языков говорят только 4 % населения планеты. Кроме того, современная динамика лингвицида позволяет прогнозировать к концу XXI в. смерть от 50 до 80 % мировых языков [см.: *Cook, 2000*]. В то же время сокращение количества языков на планете представляет собой объективный процесс интерлингвистического развития, подверженного тенденции к унификации. Следует полагать, что процесс языковой глобализации не столько причина, сколько одно из следствий сокращения числа мировых языков. В этом смысле стиранию языковых границ способствует и стирание границ пространственных в процессе миграции населения планеты.

Мобильность людей в начале третьего тысячелетий беспрецедентна. В процессе миграции идет интенсивный обмен языковым материалом. В данном аспекте языковой глобализации определяющим является политическое, экономическое и культурное превосходство носителей того или иного языка. При этом между политическим, экономическим и культурным влиянием на языковое развитие существует как никогда более устойчивая связь. Влияние английского языка оказывается в этом смысле определяющим, поскольку на вершине иерархии, каковую сегодня является собой политическая карта мира, находится англоязычное государство. Английский язык — это, по существу, язык новой планетарной империи, своеобразным Римом которой стали США. И уж если никого не удивляет, что даже спустя полтора тысячелетия после гибели Римской Империи языком общения с абсолютной (Божественной) властью в католичестве остается латынь, то не стоит особенно удивляться и тому, что именно английский стал глобальным языком сегодня.

Разумеется, стимулирует распространение языков за пределами национальных или культурных границ изучение иностранного языка. Но выбор языка для изучения обусловлен сегодня экстралингвистически-

ми факторами. Треть населения планеты говорит на основных диалектах китайского языка, причем потому, что для большинства говорящих на китайском это родной язык; более половины населения планеты в той или иной степени владеет английским языком, при этом для большинства говорящих на английском это не родной, а изученный язык. К тем лингвистическим и экстралингвистическим факторам, которые традиционно предопределяли выбор английского из числа доступных для изучения иностранных языков, на рубеже второго и третьего тысячелетий добавилось еще, как минимум, два: Интернет-коммуникация и научное общение.

Благодаря возросшей открытости мира, развитию новейших средств коммуникации люди разных культур получают более ясное представление друг о друге. И в этом, по существу, интеграционном процессе определяющую роль сегодня играет Интернет, который стал глобальной средой для быстрой связи и своевременного доступа к информации. Использование того или иного языка в Интернете — ключевая переменная в анализе причин языковой глобализации. Интернет сегодня во власти английского языка. И даже расширение неанглоязычной зоны Интернета не приводит к языковой конкуренции в этой сфере коммуникации, как полагают американские лингвисты [см., напр.: *Graddol, 1997*], а лишь расширяет состав ее участников. Коммуникация в Интернете предполагает согласие участников на приоритет английского языка, ставшего для глобального компьютерного пространства тем, чем арабские цифры стали для математики. Выстраивается вполне понятная закономерность: сфера расширения влияния английского языка прямо пропорциональна расширению состава участников глобальной коммуникации в Интернете.

Последний из наиболее значимых факторов языковой глобализации вроде бы никак не связан с массовой культурой — это международное научное общение. В межкультурной коммуникации в сфере науки утверждается роль того или иного языка как средства адекватного интеллектуального обмена. Английский язык на рубеже XX – XXI вв. стал преимущественным языком для международных научных публикаций. Ученые понимают, что основной способ получить широкое поле для распространения их научных идей состоит в том, чтобы издать исследование на английском языке. Таким образом, английский язык в современном обмене научной информацией играет ту же роль, что латинский язык в Новое время. С одной стороны, выработка единой системы коммуникативных координат активно стимулирует научный обмен и, в конечном итоге, повышает эффективность научного поиска. С другой

стороны, невозможность (по разным причинам) представить результаты работы на английском языке оставляет ученого на периферии научной жизни и лишает его возможности не только делиться собственными научными достижениями, но и приобщаться к уже имеющимся, но не доступным на родном языке. В данной ситуации ученый вынужден осваивать английский.

Доминирующее положение английского языка в межкультурной коммуникации определяет тот факт, что современная англоязычная лингвокультура, претерпевая серьезные внутренние изменения, в определенной степени подвержена внешнему воздействию. Изменения на лексическом, грамматическом и синтаксическом уровнях современного английского языка продиктованы стремлением глобального английского к стандартизации и упрощению [см.: *Кристал, 2001*]. Поэтому, говоря о перспективах языковой глобализации, следует избегать крайностей как глобалистики, так и лингвистического пуризма.

Языковая глобализация действительно способствует распространению унифицированной потребительской культуры. Но это совсем не означает, что унификация исключает культурные различия. С одной стороны, одна из стабильных тенденций развития языка — тенденция к экономии (в случае с русским это упрощение, но в случае с языком грамматически более примитивным, нежели современный английский, это прогресс). С другой стороны, развитый язык в процессе межкультурного диалога берет только то, что ему действительно нужно. Поэтому мы склонны полагать, что современная языковая глобализация при всей ее масштабности не сможет дезавуировать лингвокультурную идентичность носителя русского языка.

Список литературы:

1. Кристал Д. Английский язык как глобальный / Пер. с англ. — М.: Издательство «Весь мир», 2001.
2. Мельник Ю. Глобализация: лингвистический аспект // *Slavic Studies*, Vol. 9, 2002. P. 87-95.
3. Cook G. Vanishing tongues // *The Boston Globe*, May, 31, 2000.
4. Crystal D. Language death. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.
5. Graddol D. The Future of English. London: British Council, 1997.

Bibliography

1. Kristal D. English as a global language. with English. - M.: Publishing house "Ves mir", 2001.
2. Melnik Yu. Globalization: the linguistic aspect // *Slavic Studies*, Vol. 9, 2002. P. 87-95.
3. Cook G. Vanishing tongues // *The Boston Globe*, May, 31, 2000.
4. Crystal D. Language death. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.
5. Graddol D. The Future of English. London: British Council, 1997.